

MEDIATION - INFOSGPM FEVRIER 2008 (N°56)

REDACTRICE : ANNE CATHERINE SALBERG infogpm@mediations.ch



POUR LIRE INFOSGPM EN LIGNE: <http://www.mediations.ch>

Message IMPORTANT Message

Si vous ne souhaitez plus recevoir INFOSGPM, vous pouvez vous désinscrire de cette mailing-liste en cliquant sur le lien qui se trouve à la fin de ce message.

If you don't want to receive INFOSGPM, please unsubscribe from this mailing list using the link at the end of this newsletter.

The Groupement Pro Médiation, present in the French speaking part of Switzerland, is sending you its monthly information letter. Its goal is to inform about mediation. InfosGPM can be forwarded to any interested person.

Le Groupement Pro Médiation, actif en Suisse romande, vous adresse sa lettre d'information mensuelle. Son but est d'informer ses lecteurs des activités ou événements relatifs à la médiation. InfosGPM peut être transmis à d'autres personnes intéressées.

Pour vous inscrire à InfosGPM / to subscribe: <http://www.mediations.ch/nouvelles.htm>

~~~~~

**CONFERENCES**

~~~~~

CHAMBRE SUISSE DE MEDIATION COMMERCIALE
CHAMBRE GENEVOISE DU COMMERCE ET DE L'INDUSTRIE
GENEVE, MERCREDI 6 FEVRIER 2008

P'tit Déjeuner de la Médiation sur le thème « Le travail avec les émotions en médiation » (Dealing with emotions in mediation) par Madame Maria Paz Anzorreguy qui relatera son expérience avec le Professeur Shapiro de l'Université de Harvard.

http://www.cciq.ch/pages/conferences_details.asp?confid=89

~~~~~

CHAMBRE SUISSE DE MÉDIATION COMMERCIALE (CSMC)  
CHAMBRE VAUDOISE DU COMMERCE ET DE L'INDUSTRIE (CVCI)  
LAUSANNE, 7 FÉVRIER 2008, DE 8 H 00 À 9 H 30

Petit déjeuner vaudois de la médiation sur le thème « La médiation administrative, un rôle d'ombudsman entre l'administration et ses usagères et usagers » par Madame Véronique Jobin, médiatrice administrative.

Inscription : [droit@cvci.ch](mailto:droit@cvci.ch)

~~~~~

LEUVEN INSTITUTE OF CRIMINOLOGY

RESTORATIVE JUSTICE HONOURING PROF JOHN BRAITHWAITE

LEUVEN, FEBRUARY 4-7, 2008

The Academic Council of the K.U.Leuven has decided to award on Monday 4 February 2008 a doctorate honoris causa to Professor John Braithwaite, Research Council Federation Fellow at the Australian National University in Canberra. The following days several activities are organised in honour of and in the presence of John Braithwaite.

http://www.consilium.europa.eu/ueDocs/cms_Data/docs/pressData/fr/jha/97063.pdf

~~~~~

### UNION INTERNATIONALE DES AVOCATS SEMINAIRE CONJOINT UIA - LAWASIA JAIPUR, INDE, 08 - 10 FÉVRIER 2008

MÉDIATION ET ARBITRAGE INTERNATIONAL: The Mediation part of the programme (Day 1) will be highly interactive, it will start off with a mock mediation followed by a "de-briefing", and the panellists and "actors" will endeavour to actively involve the audience. Special emphasis will be given to ADR as a means for resolving information technology disputes. In the final session on Day 1, the panellists will address the issue of combining mediation and arbitration, a perfect topic leading to the Day 2 programme on Arbitration as the preferred means for resolving international commercial disputes.

[http://www.uianet.org/jsp/evenements/seminaires/accueil\\_seminaires.jsp?locale=fr](http://www.uianet.org/jsp/evenements/seminaires/accueil_seminaires.jsp?locale=fr)

~~~~~

DIALOGUNIL, HELP-EPFL, GROUPE IMPACT ETAT DE VAUD LAUSANNE (EPFL), 19 FÉVRIER 2008, 12:15 À 13:45

CONFERENCE: « Dépasser le rapport de force conflictuel pour conduire le changement » par Françoise Kourilsky, Dr. en Psychologie. Cette rencontre permettra de mieux comprendre l'approche originale de la communication (managériale) dans les organisations, la conduite du changement, la négociation et la gestion de conflits développée par la psychologue française.

<http://help.epfl.ch/page3027-fr.html>

~~~~~

### ASSOCIATION MEDIATIONS TABLE RONDE SUR LA VIOLENCE DOMESTIQUE GENEVE, 3 MARS 2008, 19H00 - 20H30

Avec David Burgos (Délégué aux violences domestiques), Colette Fry (Centre de consultation LAVI.), Nathalie Fuchs-Magnenat (juge d'instruction), Dr. Pedro Gonçalves (spécialiste FMH en psychiatrie et psychothérapie), et Isabelle Rinaldi (Consultation interdisciplinaire de médecine et de prévention de la violence, sous réserve).

Auditoire Louis-Jeantet, Route de Florissant 77, Genève

Renseignements : [pierre.kobel@hirsch-law.ch](mailto:pierre.kobel@hirsch-law.ch)

~~~~~

FEDERATION SUISSE DES ASSOCIATIONS DE MEDIATION FSM-SDM WORKSHOP ZURICH, 6 MARS 2008, 14-18H00

INTERNATIONAL MEDIATION – CULTURAL DIVERSITY AND THE ART OF BUSINESS DIPLOMACY. Prof Karl Mackie Chief Executive – CEDR Centre for Effective Dispute Resolution, London and Eileen Carroll Deputy Chief Executive – CEDR Centre for Effective Dispute Resolution,

SDM-Workshop vom 6. März 2008: Interaktiver Workshop über den konkreten Einsatz von Mediation in der internationalen Geschäftswelt. Mit Professor Karl Mackie und Eileen Carroll. (In English)

Information:  [GzD_sdm_anmeldungskarte_A5_01.pdf](http://www.gzd-sdm.de/mediation/Anmeldungskarte_A5_01.pdf)

~~~~~

**CONFERENCE EUROPEENNE DE MEDIATION 2008  
CREER DES RELATIONS POUR OBTENIR DES RESULTATS  
BELFAST, 10-12 AVRIL 2008**

La Conférence européenne de médiation 2008 offrira des opportunités excitantes de formation et d'échanges sur la médiation. Chaque jour de la conférence reflétera les buts et objectifs esquissés sur le site d'information de la conférence. Les jeudi 10 et vendredi 11 avril seront consacrés à des séminaires d'intervenants de premier plan et des ateliers inspirants. Le samedi 12 avril, il y aura la possibilité de participer à des ateliers pratiques de médiation. En outre, la conférence sera également l'occasion d'entrer en contact avec des participants venus de toute l'Europe – elle se veut comme un lieu d'échanges et de rencontres privilégiés.

<http://www.mediationconference.eu/fr/aims.htm>

The European Mediation Conference 2008 will offer a range of exciting and inspirational learning and networking opportunities. Each day of the conference will reflect the aims and objectives as outlined on the Conference Information page. Thursday 10 April and Friday 11 April will have an exciting blend of keynote speakers and workshop sessions. Saturday 12 April will be an opportunity to participate in a range of mediation training workshops. There will also be plenty of opportunities throughout the conference to network with participants from across Europe.

<http://www.mediationconference.eu/programme.htm>

~~~~~

**FEDERATION SUISSE DES ASSOCIATIONS DE MEDIATION FS/SVM
PRE-ANNONCE : CHANGEMENT DE DATE**

Les prochaines JOURNEES DE PROMOTION AURONT LIEU LES 14 & 15 NOVEMBRE 2008 A MACOLIN. Thème général : Résistance et attirance dans la médiation

Die nächsten IMPULSTAGE FINDEN AM 14 & 15. NOVEMBER 2008 IN MAGGLINGEN statt. Thema: Widerstände in der Mediation

<http://www.infomediation.ch/cms/index.php?id=66>

~~~~~

**PUBLICATIONS**

~~~~~

**COMMISSION EUROPEENNE POUR L'EFFICACITE DE LA JUSTICE CEPEJ
EUROPEAN COMMISSION FOR THE EFFICIENCY OF JUSTICE
LIGNES DIRECTRICES SUR LA MEDIATION – MEDIATION GUIDELINES**

La CEPEJ, dont l'un des objectifs statutaires consiste à permettre une meilleure application des instruments juridiques internationaux du Conseil de l'Europe concernant l'efficacité et l'équité de la justice, a inscrit une nouvelle action sur la liste de ses priorités : faciliter l'application effective des instruments et des normes du Conseil de l'Europe concernant les modes alternatifs de règlement des litiges.

Le Groupe de travail sur la médiation (CEPEJ-GT-MED) a donc été créé en vue d'examiner l'impact, dans les Etats membres, des Recommandations pertinentes du Comité des Ministres et de recommander des mesures spécifiques destinées à faciliter leur application effective, afin d'améliorer l'application des principes de la médiation contenus dans les Recommandations sur la médiation pénale, civile et familiale et ADR (voir lignes directrices) :

http://www.coe.int/t/dg1/legalcooperation/cepej/mediation/default_fr.asp

CEPEJ, one of whose aims in its Statute is "to enable a better implementation of the international legal instruments of the Council of Europe concerning efficiency and fairness of justice", has included among its priorities a new activity directed towards facilitating effective implementation of Council of Europe instruments and standards regarding alternative dispute settlement.

The Working Group on mediation (CEPEJ-GT-MED) is instructed to enable a better implementation of the Recommendations of the Committee of Ministers concerning penal, civil and family mediation and ADR, and to recommend specific measures for facilitating their effective implementation, thus improving implementation of the mediation principles contained in these recommendations (see guidelines):

http://www.coe.int/t/dg1/legalcooperation/cepej/mediation/default_EN.asp?

~~~~~

## **RÉSEAU - NETWORK**

~~~~~

BELGIQUE MEDIATIONS ASBL

Cette association belge a pour objet de favoriser la communication par la médiation et de la gestion de conflits et de promouvoir l'expression de l'individu sous toutes ses formes, dans le but d'un épanouissement corporel et psychique dans tous les domaines de la vie sociale, culturelle, économique, politique. Elle offre des formations à la médiation, de la formation continu(é)e et de la supervision.

www.mediationsasbl.be

~~~~~

### **ASSOCIATION NATIONALE DES MEDIATEURS FLASH INFO MÉDIATION**

Le Flash info médiation est une lettre électronique mensuelle publiée conjointement par l'A.N.M. et le RMA Île de France. Son ambition est de signaler les événements qui animent le monde de la médiation sous toutes ses formes : conférences, colloques, articles, formations, publication, etc. Il est constitué des informations fournies par l'ensemble de ses lecteurs, qui envoient un message à l'éditeur Alain Roy, à l'adresse : [roy.al@wanadoo.fr](mailto:roy.al@wanadoo.fr)

<http://mediateurs.asso.fr/flash-info>

~~~~~

CATHOLIC UNIVERSITY OF LEUVEN DEPARTMENT OF CRIMINAL LAW AND CRIMINOLOGY VACANCY FULL-TIME RESEARCHER

POSITION: full-time researcher with a social sciences background to work on the project on "Building social support for restorative justice" which has been subcontracted to it by the *European Forum for Restorative Justice*. The researcher will focus on two aspects of the project: 1. How can interaction and cooperation with the media be set up in order to inform the public about restorative justice and in order to educate the public about crime and justice, and more specifically about restorative justice? 2. How can cooperation be developed with civil society organisations in order to inform and educate the public and to create broad support for restorative justice? Period of employment: 1 March 2008 – 30 November 2009. Deadline for applications: 5 February 2008

http://www.kuleuven.be/personeel/jobsite/vacancies_AAP_BAP.html

~~~~~

## **OFFRES DE FORMATION - TRAINING**

~~~~~

EDUCATION FAMILIALE
INTRODUCTION A LA MEDIATION DANS LA FAMILLE
FRIBOURG, FEVRIER-MARS 2008

Un cycle d'ateliers en éducation familiale: introduction à la médiation dans la famille. Relation parents-enfants, quels besoins et quels rôles aujourd'hui?

1. Quel style d'éducation voulons-nous utiliser?
2. « A trois, j'explose! ». Comment gérer les différends?
3. « C'est pas moi! ». Comment gérer les conflits entre enfants?
4. « Quelle cohérence? »; éduquer à deux ou à plusieurs

À FRIBOURG, CHATEL ST DENIS ; ROMONT : http://www.educationfamiliale.ch/F/home_fr.html (sous agenda)
Renseignements : c.tattarletti@educationfamiliale.ch

~~~~~

UNIVERSITE CATHOLIQUE DE LOUVAIN (UCL)  
GESTION DES CONFLITS ET MEDIATION  
LOUVAIN-LA-NEUVE, JANVIER - MARS 2008

MODULE III - LES FONCTIONS SOCIALES DE LA REGLE. Que ce soit dans des médiations davantage liées à la gestion de crises interpersonnelles ou organisationnelles, dans des médiations davantage liées au rapport des individus à l'institution, le médiateur est d'une façon ou d'une autre confronté à la question du rapport à la règle :

<http://www.comu.ucl.ac.be/cecom/GCM2008/Default2.htm>

~~~~~

HAUTE ECOLE DE TRAVAIL SOCIAL
FORMATION CONTINUE EN MEDIATION
GENEVE, 6 ET 7 MARS 2008

LA MEDIATION TRANSFORMATIVE. SES IMPLICATIONS DANS LA PRATIQUE DE MEDIATION. La médiation transformative est une approche relativement récente de la médiation, développée aux Etats-Unis par R. A. Baruch Bush depuis 1994. Les « concepts clef » de la médiation transformative sont l'« empowerment » (prise de pouvoir sur soi) et la reconnaissance. Elle s'applique à tous les champs de la médiation. Intervenante : Marianne Souquet.

<http://www.ies-geneve.ch/Cefoc/PresentationSession.php?Back=catalogue&coursId=136&to=1.2.7>

~~~~~

INTERNATIONAL SUMMER SCHOOL  
BUSINESS MEDIATION  
ADMONT, AUSTRIA, JULY 14 – 18, 2008

BUSINESS MEDIATION AND FAMILY ENTERPRISES. Unmanaged conflicts rank among the most significant value-destroying aspects of family businesses. As such, the third international gathering of experienced business mediators from Austria, Germany, Switzerland, and the U.S. focuses on the conflict culture in these organizations – organizations central to the economies of all European countries. Our goal will be together to assemble and make connections between international experiences with alternative conflict management policies, to consider new methodological approaches, and to discuss with representatives of family enterprises – via concrete case studies – the prospects and risks of implementing business mediation.

[http://www.isbm.at/indexframe\\_e.php](http://www.isbm.at/indexframe_e.php)

~~~~~

MEDIANE – NEUCHATEL

7-9 mars 2008 : la médiation un mode spécifique et consensuel de gestion des conflits (niveau 1)

25-27 avril 2008 : la médiation un mode spécifique et consensuel de gestion des conflits (niveau 2)

29-31 août 2008 : la médiation un mode spécifique et consensuel de gestion des conflits (niveau 1)

Renseignements et inscriptions : isabelle.bieri@medialogue.ch

Ateliers de pratique de médiation 12 avril et le 7 juin 2008

<http://www.medialogue.ch/>

~~~~~

## MAISON GENEVOISE DES MEDIATIONS

### GENEVE

10 et 11 avril 2008 : sensibilisation à la médiation généraliste

<http://www.mediation-mgem.ch/sensibilisation-privee.php>

~~~~~

CONFLITS.CH

Mercredi 12 et jeudi 13 mars 2008 : sensibilisation à la médiation I (Lausanne)

Jeudi 17 et vendredi 18 avril 2008 : sensibilisation à la médiation II (Lausanne)

Jeudi 22 et vendredi 23 mai 2008 : sensibilisation à la médiation I (Martigny)

Jeudi 19 et vendredi 20 juin 2008 : sensibilisation à la médiation II (Sion)

Jeudi 10 et vendredi 11 juillet 2008 : sensibilisation à la médiation I (Lausanne)

http://www.conflits.ch/programme_sensi.htm

~~~~~

Cette lettre d'information n'est pas un groupe de discussion.

*Nous ne transmettrons à personne les adresses ni ne les utiliserons à des fins commerciales.*

**SI VOUS DÉSIREZ DONNER DES INFORMATIONS CONCERNANT LA MÉDIATION POUR UN PROCHAIN NUMÉRO, ENVOYEZ UN MESSAGE AVEC UNE RÉFÉRENCE INTERNET À : [infogpm@mediations.ch](mailto:infogpm@mediations.ch)**

If you want to give information about mediation in the next issue, please send a message with an internet reference to: [infogpm@mediations.ch](mailto:infogpm@mediations.ch)